

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1932-1933	N° 204		Zittingsjaar 1932-1933
BUDGET N° 4XVIII.	SEANCE du 19 octobre 1933	VERGADERING van 19 October 1933	BEGROOTING N° 4XVIII.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses non permanentes afférentes
aux réparations des dommages de guerre pour l'exercice
1933.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. DE WINDE.

MADAME, MESSIEURS.

Les précisions et éclaircissements sur les divers éléments de ce budget, fournis par M. Moeyersoen dans son rapport au Sénat peuvent dispenser votre rapporteur d'examiner à nouveau les détails de ce budget.

Il importe cependant d'attirer tout particulièrement l'attention de la Chambre et du pays sur la charge écrasante que représentent pour les Finances Belges les dépenses afférentes aux réparations des dommages de guerre.

Jusqu'à présent on pouvait considérer le Budget des réparations comme un budget pour ordre, les dépenses étant, au moins en très grande partie, compensées par les réparations allemandes.

Le budget pour l'exercice 1931 comportait encore, à recevoir de l'Allemagne en exécution du plan Young et de l'accord des marks une somme de 1,035.969.000 fr.

Mais déjà au budget de 1932, en suite des accords de Lausanne, ces recettes avaient été réduites à 529,900,000 francs.

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° De droit :

Le présent rapport n° 204 a été distribué le 23 octobre 1933. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

2° Membres désignés par les sections : MM. Mergel, Van Belle, De Winde, Van Cauwelaert, De Vleeschauwer.

BEGROOTING

van de niet bestendige ontvangsten en uitgaven in verband
met het herstel der oorlogsschade voor het dienstjaar
1933.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE WINDE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN.

De ophelderingen welke door den heer Moeyersoen in zijn verslag aan den Senaat over de onderscheidene posten dezer begrooting verschaft werden, kunnen uw verslaggever van de moeite ontslaan de bijzonderheden dezer begrooting nogmaals te onderzoeken.

De aandacht van de Kamer en van het land moet, evenwel in het bijzonder gevestigd worden op den verpletterenden last welke voor de Belgische financiën voortvloeit uit de uitgaven voor herstel der oorlogsschade.

Tot dusver, mocht men de herstelbegrooting beschouwen als een begrooting voor orde, daar tegenover de uitgaven, althans voor een zeer overwegend gedeelte, Deutsche herstelbetalingen stonden.

Op de begrooting voor het dienstjaar 1931, was nog een bedrag van 1,035,969,000 fr. geboekt als vordering op Duitschland in uitvoering van het Youngplan en de marktenovereenkomst.

Reeds op de begrooting van 1932, waren deze ontvangsten, ten gevolge van de akkoorden van Lausanne, tot 529,900,000 fr. geslonken.

(1) De Commissie, voorzeten door

Dit verslag n° 204 werd rondgedeeld op 23 October 1933.
(Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrootingen.)

1° Voorzitter, Van Aekere

(Fernand), Wauwermans :

2° De leden aangeduid door de afdelingen: de heeren Mergel, Van Belle, De Winde, Van Cauwelaert, De Vleeschauwer.

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1932-1933	N° 204		Zittingsjaar 1932-1933
BUDGET N° 4XVIII.	SEANCE du 19 octobre 1933	VERGADERING van 19 Oktober 1933	BEGROTING N° 4XVIII.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses non permanentes afférentes
aux réparations des dommages de guerre pour l'exercice
1933.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. DE WINDE.

MADAME, MESSIEURS,

Les précisions et éclaircissements sur les divers éléments de ce budget, fournis par M. Moeyersoen dans son rapport au Sénat peuvent dispenser votre rapporteur d'examiner à nouveau les détails de ce budget.

Il importe cependant d'attirer tout particulièrement l'attention de la Chambre et du pays sur la charge écrasante que représentent pour les Finances Belges les dépenses afférentes aux réparations des dommages de guerre.

Jusqu'à présent on pouvait considérer le Budget des réparations comme un budget pour ordre, les dépenses étant, au moins en très grande partie, compensées par les réparations allemandes.

Le budget pour l'exercice 1931 comportait encore, à recevoir de l'Allemagne en exécution du plan Young et de l'accord des marks une somme de 1,035,969,000 fr.

Mais déjà au budget de 1932, en suite des accords de Lausanne, ces recettes avaient été réduites à 529,900,000 francs.

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets des Economies : MM. Allewaert, Balthazar, Boedt, Brussel-Carliet, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Leclercq, Lepage, Max, Merlot, Smier, Soudan, Uytroever, Van Aekere (Fernand), Wauwermans ;

Des membres désignés par les sections : MM. Mergel, Van Belle, De Winde, Van Cauwelaert, De Vleeschauwer.

BEGROTING

van de niet bestendige ontvangsten en uitgaven in verband
met het herstel der oorlogsschade voor het dienstjaar
1933.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE WINDE.

MEYROUW, MIJNE HEEREN,

De ophelderingen welke door den heer Moeyersoen in zijn verslag aan den Senaat over de onderscheidene posten dezer begrooting verschaft werden, kunnen uw verslaggever van de moeite ontslaan de bijzonderheden dezer begrooting nogmaals te onderzoeken.

De aandacht van de Kamer en van het land moet, evenwel in het bijzonder gevestigd worden op den verpletterenden last welke voor de Belgische financiën voortvloeit uit de uitgaven voor herstel der oorlogsschade.

Tot dusver, mocht men de herstelbegrooting beschouwen als een begrooting voor orde, daar tegenover de uitgaven, althans voor een zeer overwegend gedeelte, Duitsche herstelbetalingen stonden.

Op de begrooting voor het dienstjaar 1931, was nog een bedrag van 1,035,969,000 fr. geboekt als vordering op Duitschland in uitvoering van het Youngplan en de markenovereenkomst.

Reeds op de begrooting van 1932, waren deze ontvangsten, ten gevolge van de akkoorden van Lausanne, tot 529,900,000 fr. geslonken.

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet stond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, de Bezingingen en de Bezuinigingen : de heeren Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Carlier, David, Debunne, de Liedekerke, Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Leclercq, Lepage, Max, Merlot, Pussenier, Soudan, Uytroever, Van Aekere (Fernand), Wauwermans ;

2° De leden aangeduid door de afdelingen : de heeren Mergel, Van Belle, De Winde, Van Cauwelaert, De Vleeschauwer.

Au projet de budget de 1933, il n'en est plus de trace, bien que la Belgique reste tenue d'acquitter les engagements qu'elle a assumés vis-à-vis des Belges victimes de la Guerre. Les recettes encore portées au Budget des Réparations ne sont, en effet que tout à fait *éphémères* et ne pourront plus être escomptées à l'avenir, tel notamment le prélèvement des 105 millions sur le produit de la liquidation des biens allemands séquestrés, ou *fictives*, tels les 40 millions provenant des titres à émettre en paiement des dommages de guerre.

En réalité, si la carence de l'Allemagne devient définitive, les dépenses qu'occasionneront chaque année au Contribuable belge les réparations des dommages de guerre iront encore grossir la charge annuelle de la dette publique, déjà si lourde puisqu'elle s'élève pour 1933 à 472 millions-or contre 217 millions-or avant la guerre.

Le budget de la Dette Publique pour l'exercice 1934 que vient de déposer le Gouvernement nous permet de sentir toute l'incidence de l'accroissement de la charge de la dette résultant de la disparition des recettes du chef des dommages de guerre et de la disparition du budget spécial « des Réparations ».

Les dépenses permanentes afférentes à la réparation des dommages de guerre vont former un nouveau chapitre — le chapitre II — du budget de la Dette Publique pour l'exercice 1934 et y figurent pour la somme formidable de 1,448,200,909.23 fr.

Les pensions de guerre exigent un crédit de 791,500,000 fr. contre 816 millions en 1933.

Le surplus des crédits est représenté par des pensions militaires d'ancienneté soit 189 millions et la charge des emprunts contractés par l'Etat pour la liquidation des dommages de guerre ainsi que par la dette de l'Etat vis-à-vis de la Banque Nationale (50 millions).

Seule la recette à effectuer du chef de la convention des marks, soit 206,550,000 fr., pourra être envisagée à titre de compensation. Effectivement la charge totale de la Dette Publique s'élèvera à 562 millions-or contre 217 millions-or avant la guerre.

Il se comprend dès lors que les abus qui ont pu naître à l'occasion des réparations des dommages de guerre doivent soigneusement être dépistés et énergiquement reprimés.

Il importe aussi de ne pas laisser subsister plus longtemps l'organisme autonome qui, depuis 15 ans, s'occupe de la liquidation des dommages de guerre. Sa suppression permettrait de licencier des agents temporaires — depuis 15 ans — dont les traitements grèvent inutilement le budget de l'Etat.

Il en est de même des juridictions spéciales s'occupant des affaires de dommage de guerre. Déjà l'exposé général du budget pour l'exercice 1931 parlait de « la suppression des juridictions spéciales des dommages de guerre dont les attributions, fortement réduites, seront confiées aux tribunaux civils qui auront à apurer les derniers litiges

Reeds op de begrooting van 1933, is er geen spoor meer van te vinden, hoewel België zijn verbintenissen moet blijven nakomen ten opzichte van de Belgen, slachtoffers van den oorlog. Inderdaad, op de *vergankelijke* ontvangsten welke nog op de herstelbegrooting uitgetrokken zijn, zal voortaan niet meer moeten gerekend worden, te weten op de afhouding van 105 miljoen op de opbrengst van de vereffening der Duitsche goederen onder dwangbeheer of *fictieve* ontvangsten, namelijk de 40 miljoen voortkomende van de stukken uit te geven in betaling van de oorlogsschade.

Inderdaad, indien Duitschland voorgoed in gebreke blijft, zullen de uitgaven welke elk jaar aan den Belgischen belastingschuldige opgelegd worden wegens herstel der oorlogsschade, den jaarlijkschen last van de openbare schuld verzwaren, welke reeds zoo drukkend is, vermits zij, voor 1933, 472 miljoen goudfrank bedraagt tegen 217 miljoen goudfrank vóór den oorlog.

Uit de begrooting van de Openbare Schuld voor het dienstjaar 1934, welke zoo pas door de Regeering ingediend werd, kan men opmaken in welke mate de last toegenomen is, welke voortspruit uit het wegvallen van de inkomsten wegens oorlogsschade en van de bijzondere « Herstelbegrooting ».

De bestedige uitgaven voor herstel van oorlogsschade zullen uitgetrokken worden onder een nieuw hoofdstuk — Hoofdstuk II — van de begrooting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1934. Zij bedragen de ontzaglijke som van fr. 1,448,200,909.23.

Voor de oorlogspensioenen is er 791,500,000 fr. noodig tegen 816 miljoen in 1933.

De rest van de credieten gaat naar de militaire ancienniteitspensioenen, hetzij 189 miljoen en naar den last van de leeningen door den Staat afgenomen voor de vereffening van de oorlogsschade, alsmede naar de schuld van den Staat ten opzichte van de Nationale Bank (50 miljoen).

Alleen de ontvangsten voortkomende van de markenovereenkomst, namelijk 206,550,000 fr., zal men mogen beschouwen als een compensatie. De gezamenlijke last van de Openbare Schuld zal aldus 562 miljoen goudfrank bedragen, tegen 217 miljoen goudfrank vóór den oorlog.

Het is dan ook begrijpelijk dat de misbruiken waartoe het herstel van de oorlogsschade aanleiding heeft kunnen geven, zorgvuldig moeten nagegaan en met straffe hand beteugeld worden.

Er moet ook een einde komen aan het zelfstandig organisme dat zich, sinds 15 jaar, met de vereffening van de oorlogsschade bezig houdt. Door zijn afschaffing, zou men tijdelijke agenten kunnen afdanken, wier wedden — sedert 15 jaren — zonder eenig nut de Staatsbegrooting bezwaren.

Zulks geldt ook voor de bijzondere rechtscolleges welke zich met de zaken van oorlogsschade bezig houden. Reeds in de algemeene toelichting van de begrooting voor het dienstjaar 1931, was er sprake van « de opheffing van de bijzondere rechtbanken voor oorlogsschade, waarvan de merkelyk beperkte bevoegdheden zullen toevertrouwd wor-

restés en souffrance » et annonçait que « le transfert pourra, selon toute vraisemblance, être réalisé au 1^{er} janvier 1931 ».

Sous le bénéfice de ces observations, la majorité de la Commission des finances propose à la Chambre le vote du budget.

Le Rapporteur,
E. DE WINDE.

Le Président,
M. HALLET.

den aan de burgerlijke rechtbanken, die zich met het afwikkelen der laatste hangende geschillen zullen inlaten » en werd in het vooruitzicht gesteld dat « de overdracht van bevoegdheden, naar alle waarschijnlijkheid, op 1 Januari 1931 zal verwezenlijkt zijn ».

Mits deze opmerkingen, stelt de meerderheid van de Commissie voor de Financiën aan de Kamer voor de begroting goed te keuren.

De Verslaggever,
E. DE WINDE.

De Voorzitter,
M. HALLET.